

Associazione dei Comuni Svizzeri  
Holzikofenweg 8  
3007 Berna

**CONTO ANNUALE 2023**

(01.01.-31.12.23)

**Contenuto:**

Relazione di revisione  
Bilancio al 31 dicembre  
Conto economico dal 1 gennaio al 31 dicembre  
Allegato



**Schönenberger**  
Die Treuhänder

**Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata  
all'Assemblea generale**

**dell'Associazione dei Comuni Svizzeri, Berna**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico e allegato) dell'Associazione dei Comuni Svizzeri per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2023.

Il comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'Associazione dei Comuni Svizzeri sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale non sia conforme alle disposizioni legali svizzere e statutarie.

Muri b. Bern, il 15 aprile 2024

**Schönenberger Die Treuhänder AG**

Alexandra Heugenhauser  
Revisore abilitato  
Revisore responsabile

Roger Schönenberger  
Perito revisore abilitato

Allegati: Conto annuale

Die Treuhänder  
Die Informatiker  
Die Immobilienverwalter  
Die Heimkompetenz

**Schönenberger  
Die Treuhänder AG**

Belpstrasse 4  
CH-3074 Muri b. Bern

Elfenstrasse 19  
CH-3006 Bern

T +41 31 950 88 88  
info@schoebe.ch  
schoebe.ch

## Bilancio al 31 dicembre

<b>ATTIVI</b>	<b>31.12.2023</b> CHF	<b>31.12.2022</b> CHF
Liquidità	601'552	501'456
Crediti derivanti da vendite e prestazioni	7'211	9'861
Altri crediti a breve termine	77'901	8'923
Ratei e risconti attivi	2'668	75'968
<b>Totale attivi circolanti</b>	<b>689'333</b>	<b>596'208</b>
Investimenti finanziari	472'523	452'148
<b>Totale attivo fisso</b>	<b>472'523</b>	<b>452'148</b>
<b>TOTALE ATTIVI</b>	<b>1'161'856</b>	<b>1'048'356</b>
<b>PASSIVI</b>	<b>31.12.2023</b> CHF	<b>31.12.2022</b> CHF
Debiti derivanti da vendite e prestazioni	39'170	39'613
Passività correnti fruttifere	300'000	300'000
Altri debiti a breve termine	19'039	6'804
Ratei e risconti passivi	21'230	10'459
<b>Totale capitale di terzi</b>	<b>379'438</b>	<b>356'876</b>
Capitale dell'associazione	50'000	50'000
Riserve facoltative da utili	641'479	589'504
Utile dell'esercizio	90'938	51'975
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>782'418</b>	<b>691'479</b>
<b>TOTALE PASSIVI</b>	<b>1'161'856</b>	<b>1'048'356</b>

Berna, 14 marzo 2024

### Associazione dei Comuni Svizzeri

Presidente



Hannes Germann  
Consigliere agli Stati

Direttore



Christoph Niederberger

## Conto annuale 2023 e budget 2024

	<b>Budget 2024</b>	<b>Conto 2023</b>	<b>Budget 2023</b>	<b>Conto 2022</b>
	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Ricavi d'esercizio</b>	<b>1'761'500</b>	<b>1'788'740</b>	<b>1'759'000</b>	<b>1'728'225</b>
Ricavi del segretariato generale	1'381'000	1'389'689	1'403'500	1'355'413
Ricavi pubblicazioni	335'000	325'036	310'000	335'672
Ricavi da commissioni e altri ricavi	45'500	74'016	45'500	35'768
Riduzioni di rendimento	0	0	0	1'372
<b>Spese d'esercizio</b>	<b>-290'000</b>	<b>-254'168</b>	<b>-275'000</b>	<b>-228'324</b>
Spese pubblicazioni	-290'000	-254'168	-275'000	-228'324
<b>Utile lordo</b>	<b>1'471'500</b>	<b>1'534'572</b>	<b>1'484'000</b>	<b>1'499'901</b>
<b>Altri costi d'esercizio</b>	<b>-1'514'600</b>	<b>-1'434'468</b>	<b>-1'486'500</b>	<b>-1'412'565</b>
Spese per il personale	-1'110'100	-1'074'562	-1'064'500	-1'032'975
Altri costi d'esercizio	-404'500	-359'906	-422'000	-379'590
<b>Risultato d'esercizio prima degli ammortamenti e dei risultati finanziari, estranei e straordinari</b>	<b>-43'100</b>	<b>100'105</b>	<b>-2'500</b>	<b>87'336</b>
Ammortamenti / Variazioni di valore	-5'000	-7'892	-5'000	-3'150
Reddito finanziario	6'000	24'568	6'000	3'510
Spese finanziarie	-4'000	-3'320	-4'000	-48'230
Risultato finanziario	2'000	21'248	2'000	-44'720
Rendimento del progetto	110'000	55'606	60'000	41'700
Spesa per il progetto	-90'000	-40'011	-38'000	-29'118
Progetti controfinanziati	20'000	15'595	22'000	12'581
Reddito straordinario	0	72	0	10'199
Spese straordinarie	0	-38'189	0	-10'271
Risultato straordinario	0	-38'117	0	-72
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>-26'100</b>	<b>90'938</b>	<b>16'500</b>	<b>51'975</b>

Berna, 14 marzo 2024

**Associazione dei Comuni Svizzeri**

Presidente



Hannes Germann  
Consigliere agli Stati

Direttore



Christoph Niederberger

## **ALLEGATO (indicazioni in conformità all'art. 959c CO)**

### ***Impresa***

L'Associazione dei Comuni Svizzeri è un'associazione con sede a 3007 Berna, Holzikofenweg 8.

### ***Posti di lavoro a tempo pieno***

La media annua di posti di lavoro a tempo pieno non supera le 10 unità.

### ***Principi di presentazione dei conti applicati***

Il presente conto annuale è stato allestito in conformità alle disposizioni del Codice svizzero delle obbligazioni (CO; RS 220).

### ***Principi di allestimento del bilancio e di valutazione***

#### ***Liquidità***

Le liquidità comprendono la cassa e gli averi bancari. La valutazione avviene al valore nominale.

#### ***Crediti***

I crediti comprendono tutti i diritti non soddisfatti nei confronti di terzi e sono iscritti al valore nominale.

#### ***Valore totale degli attivi valutati al prezzo di mercato***

Gli attivi seguenti inclusi negli investimenti finanziari con prezzi e valori di mercato osservabili sono valutati sul mercato.

	31.12.2023	31.12.2022
Titoli in CHF	472'523	452'148

#### ***Ratei e risconti***

I ratei e risconti attivi e passivi servono unicamente alla contabilizzazione di costi e ricavi secondo la conformità temporale.

#### ***Debiti***

I debiti sono valutati al loro valore nominale. Alla data di chiusura del bilancio, le debiti verso istituti di previdenza ammontano a CHF 0.

#### ***Riserve facoltative***

Nelle riserve facoltative sono iscritti i risultati d'esercizio degli anni precedenti.

#### ***Capitale dell'associazione***

Il capitale dell'associazione ammonta a CHF 50'000.

**Conto economico**

L'anno d'esercizio si chiude con un'eccedenza di reddito di CHF 90'938.29  
(budget 2022: chiude con un'eccedenza di reddito di CHF 16'500.00).

Le spese/i ricavi straordinari comprendono:

Descrizione	2023 CHF	2022 CHF
Spese esterne al periodo contabile, Keystone SDA	0	-1'152
Spese esterne al periodo contabile, chiusura dei conti Allianz	0	-9'118
Spese straordinari; trasferimento dell'ufficio	-38'189	0
Ricavi esterni al periodo contabile, chiusura dei conti Allianz	0	10'198
Ricavi esterni al periodo contabile, Swizzonic	72	0
Totale	-38'117	-72

**Debiti di leasing e di locazione a lungo termine**

Contratto segretariato Holzikofenweg 8, Berna (fino al 31 agosto 2028)

31.12.2023	31.12.2022
CHF 312'110	CHF 0

**Evoluzione del capitale proprio**

	2023		2022	
	Capitale dell' associazione CHF	Riserve CHF	Capitale dell' associazione CHF	Riserve CHF
Stato al 01.01.	50'000.00	641'479.47	50'000.00	589'504.11
Risultato d'esercizio		90'938.29		51'975.36
Stato al 31.12	50'000.00	732'417.76	50'000.00	641'479.47

Berna, 14 marzo 2024

**Associazione dei Comuni Svizzeri**

Presidente



Hannes Germann

Consigliere agli Stati

Direttore



Christoph Niederberger